

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 13.1.2009
COM(2008) 898 окончателен

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА

**относно препоръката на Европейската централна банка за Регламент на Съвета за
изменение на Регламент (ЕО) № 2533/98 относно събирането на статистическа
информация от Европейската централна банка**

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА

относно препоръката на Европейската централна банка за Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 2533/98 относно събирането на статистическа информация от Европейската централна банка

1. ВЪВЕДЕНИЕ

- 1.1. На 15 септември 2008 г. Европейската централна банка (ЕЦБ) прие препоръка¹ (наричана по-долу „препоръката“) за Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 2533/98 относно събирането на статистическа информация от Европейската централна банка (наричан по-долу „регламента“).
- 1.2. На 13 октомври 2008 г. Съветът реши да се консултира с Комисията и я прикани да представи във възможно най-кратък срок становище относно препоръката.

2. ОБЩО ПОЗОВАВАНЕ НА ЗАДАЧИТЕ НА ЕСЦБ

- 2.1. Комисията приветства целта на препоръката да сведе до минимум общата тежест за предоставянето на информация и по-специално тежестта, към момента и за в бъдеще, на съвкупността от отчетни единици. В това отношение правомощията на ЕЦБ да наложи изисквания за предоставяне на статистическа информация за съвкупността от отчетни единици остават ограничени като цяло от, *inter alia*, Договора за ЕО и от член 5 от Протокол (№ 18) за устава на Европейската система на централните банки (ЕСЦБ) и ЕЦБ.
- 2.2. Като се има предвид обаче, че препоръката не уточнява каква „информация“, както е посочено в член 2, параграф 1 от регламента, ЕЦБ може да събира от съвкупността от отчетни единици, следва да се отбележи, че ЕЦБ може да събира такава „информация“ в рамките на нейните компетенции, определени в Договора за ЕО, до степен, строго необходима за изпълнение на задачите на ЕСЦБ.
- 2.3. Понятието „европейска статистика“, както е използвано в предложения регламент, не е дефинирано. Освен това предложеният регламент би могъл също да се отнася, без да засяга правомощията на статистическите системи, до „статистика на еврозоната“. В тази връзка в текста на предложения регламент може да бъде включено определение на „европейска статистика“ и на „статистика на еврозоната“, което определение, като отчита съответните области на компетенция, съответства на понятието в предстоящия регламент за европейската статистика особено относно използването на статистическите работни програми на ЕСЦБ за определяне на съдържанието на европейската статистика.

¹ ОВ С 251, 3.10.2008 г., стр. 1.

- 2.4. Необходимо е ефективно сътрудничество между Европейската статистическа система (ЕСС) и ЕСЦБ, за да се постигне координиран подход в различните области на европейската статистика, *inter alia*, в рамката на Европейската система от сметки, и за да се избегнат евентуално дублиране на статистическата дейност на европейско равнище, по-специално в областта на статистиката за платежния баланс, за финансовите сметки и бизнес статистиката. В тази връзка е важно новосъздаденият Комитет на европейската статистическа система да участва по подходящ начин в процеса по подготовката на статистическите работни програми на ЕСЦБ. Един координиран подход би бил полезен също така с оглед на минимизиране на общото бреме върху респондентите, свързано с предоставянето на информация. Нещо повече Европейската статистическа система и ЕСЦБ следва да си сътрудничат на оперативно равнище посредством договорености относно организацията на работа .
- 2.5. Поради важността от прилагане на един координиран подход в различните области на европейската статистика и поради нуждата от намаляване на тежестта върху съвкупността от отчетни единици, може да е необходимо в предложения регламент да се внесе повече яснота по отношение на данните, които трябва да бъдат събирани и обработвани, *inter alia*, в областта на статистиката за финансовата стабилност и надзорните макропоказатели, за да се способства за навременното установяване на трансгранични рискове и рискове, засягащи няколко сектора. За тази цел и за да се осигури ефективност при използването на данните, събрани от съвкупността от отчетни единици въз основа на предложения регламент, е необходим координиран обмен на информация между ЕСС и ЕСЦБ, в резултат на който Комисията да разполага редовно със статистически данни, включително данни за всяка страна, необходими за ефективното извършване на дейностите на Общността, както е посочено в член 285, параграф 1 от Договора за ЕО, и за изпълнението на други задачи, свързани с процеса на определяне на политиките. В този смисъл в предложения регламент биха могли да се съдържат специфични разпоредби, които биха гарантирали предаване на съответните данни от ЕСЦБ на ЕСС.

3. КОРИГИРАНЕ НА СЪВКУПНОСТТА ОТ ОТЧЕТНИ ЕДИНИЦИ

- 3.1. Комисията осъзнава необходимостта, изразена в препоръката, за коригиране на обхвата на съвкупността от отчетните единици и по-специално необходимостта ЕЦБ да може да събира необходимата статистическа информация от различни видове финансови дружества, включително застрахователни дружества и пенсионни фондове, без да се разширява прекомерно обхвата на съвкупността от отчетни единици. Събирането на статистическа информация от ЕСЦБ би изисквало по принцип съответната информация вече да не е била събрана от други органи, включително институциите на ЕСС, както и ползите от тази дейност да превишават свързаните с нея разходи.
- 3.2. Може да се отбележи, че „пощенски джиро институции“, посочени в член 2, параграф 2, буква б) от предложения регламент, спадат към категорията „Други парично-финансови институции“ и са част от сектора на „финансовите дружества“, посочен в член 2, параграф 2, буква а) от предложия регламент.

- 3.3. Освен това член 2, параграф 2, буква г) от предложения регламент би могъл да бъде по-конкретен по отношение на „институциите за електронни пари“, както са определени в член 1, параграф 3, буква а) от Директива 2000/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 септември 2000 г. относно предприемането, упражняването и надзора над дейността на институциите за електронни пари (наричана по-долу „Директивата за електронните пари“).
- 3.4. Тъй като понятията „трансгранични позиции“, „трансгранични операции“, „финансова позиция“ и „финансови транзакции“, използвани в член 2, параграф 2, букви в), г) и д) от предложения регламент, не са нито изрично дефинирани, нито достатъчно точни, така че да могат да разграничат категории от съвкупността от отчетни единици, следва да се внесе допълнителна яснота чрез уточняване на отчетните единици, съставляващи съвкупността от отчетните единици, посочена в член 2, параграф 2, букви в), г) и д) от предложения регламент.
- 3.5. Ако корекцията на съвкупността от отчетни единици в препоръката доведе до значително нарастване на тежестта за статистическите респонденти, тя следва да бъде допълнително обоснована, тъй като подобна корекция може да повлияе върху събирането на статистическите данни от ЕСС. Следователно предложеният регламент трябва да представи гаранции, че например ще се избегне двойното събиране на данни от ЕСС и от ЕСЦБ.
- 3.6. Регламент (ЕО) № 177/2008 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща рамка за регистрите на предприятията за статистически цели изисква от националните власти да докладват относно мултинационалните групи от предприятия и съставлящите ги единици пред Комисията (Евростат), която ще изгради мрежа от регистри за мултинационалните групи от предприятия. В тази връзка след като националните централни банки (НЦБ) и ЕЦБ могат да участват в тази мрежа, ЕСЦБ може да бъде поканена да използва мрежата във възможно най-голяма степен.

4. СТАТИСТИЧЕСКИ ПРИНЦИПИ

- 4.1. Комисията приветства предложението на ЕЦБ за включването в регламента на позоваване на статистическите принципи, ръководещи развитието, изготвянето и разпространяването на статистически данни от ЕСЦБ.
- 4.2. Като се има предвид, че ЕСС и ЕСЦБ са организирани на базата на две паралелни системи и управителни структури и тъй като статистическите принципи, използвани от ЕСС може да не съвпадат напълно с тези, използвани от ЕСЦБ, може да е препоръчително да се определят статистическите принципи, от които се ръководи развитието, изготвянето и разпространяването на статистически данни от ЕСЦБ.
- 4.3. По-специално Комисията приветства позоваването в препоръката на статистическите принципи, които ще засилят прозрачността, като направят обществено достъпна информацията относно използваните от ЕСЦБ методи и процедури.

5. РЕЖИМ НА ПОВЕРИТЕЛНОСТ

- 5.1. Комисията по-принцип приветства включването в предложения регламент на разпоредби относно поверителността на обмена на поверителна информация в рамките на ЕСЦБ и между институцията на ЕСЦБ и институцията на ЕСС, както и разпоредби, които съответстват на предстоящия Регламент за европейската статистика, относно регламентиране на предаването на поверителна информация от институцията на ЕСС на институцията на ЕСЦБ. Предложеният регламент обаче би могъл по-ясно да разграничи тези два режима, за да се избегне евентуално погрешно тълкуване.
- 5.2. Успоредното съществуване едновременно на два режима за поверителност – този на ЕСС и този на ЕСЦБ — може да породи затруднения за оперативното управление, както и евентуално объркване сред респондентите.
- 5.3. За да се гарантира *inter alia*, доверие в защитата на поверителната информация сред съвкупността от отчетни единици, режимът на поверителност на ЕСЦБ трябва във възможно най-голяма степен да отговаря на този на ЕСС, особено в случаите, когато данните не са събрани в областта на надзора на финансовите институции, а за целите на статистическото отчитане, тъй като в този случай институциите на НЦБ действат като статистически организации и се възприемат като такива от респондентите.
- 5.4. Внасянето на допълнителна яснота относно режима на поверителност в предложения регламент би могло да помогне също да се гарантира, че информацията, предаваната от институцията на ЕСС на институцията на ЕСЦБ, се използва единствено за статистически цели.

6. РАЗНИ

- 6.1. По отношение на член 1, параграф 4 от предложения регламент, Регламент (ЕО) № 2223/96 на Съвета от 25 юни 1996 г. относно Европейската система от национални и регионални сметки в Общността е наречен „ESA 95” (в съображение 7 от регламента). За да се осигури еднозначност на използваната в регламента терминология, може да е уместно в член 1, параграф 4 от предложения регламент думите „в приложение А“ да се заместят с думите „в ESA 95”.
- 6.2. Препоръчва се също да се актуализира определението на „електронни пари“ в член 1, параграф 6 от регламента чрез позоваване на определението за „електронни пари“ от член 1, параграф 3, буква б) от Директивата за електронните пари.

7. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- 7.1. Предложеният регламент може по принцип да бъде подкрепен, доколкото той допринася за ефективното сътрудничество между ЕСС и ЕСЦБ при събирането и обмена на статистическа информация и насърчаването на висококачествени, последователни статистически данни на европейско равнище. Въпреки това следва да се отбележи, че предложеният регламент би могъл да бъде по-

конкретен по въпросите, свързани с съвкупността от отчетни единици в съответствие със задачите на ЕСЦБ и с режима за поверителност.

- 7.2. Прозрачността на данните, събирани от ЕСЦБ от сектора на финансовите дружества, следва да бъде гарантирана във възможна най-голяма степен. С цел засилване на прозрачността събраните данни, включително получената агрегирана статистическа информация, следва да бъдат публично достъпни. Успоредно с въвеждането в регламента на допълнителна прозрачност следва да бъде отчетена необходимостта от поддържане на високо ниво на защита на данните и на поверителност, за да не са допусне идентифициране на икономическите агенти или накърняване на стабилността на сектора. Въз основа на това може да се предложи в регламента да бъдат включени разпоредби, гарантиращи прозрачност и публичен достъп до събраните от ЕСЦБ данни от сектора на финансовите дружества, като същевременно се запази високо ниво на защита на данните.
- 7.3. И на края, предстоящият Регламент на Европейския парламент и на Съвета за европейската статистика и планираното преразглеждане на Регламент (ЕО) № 2533/98 на Съвета също биха могли да стимулират отношенията между ЕСЦБ и ЕСС например чрез подновени усилия за общи програмни и стратегически цели за изготвяне, развитие и разпространение на европейските статистически данни.